

# CityScope

*a community newsletter for the residents of Chandler*

noviembre-diciembre 2014

Recordatorios...

La temporada de invierno, por lo general, da comienzo con mucha lluvia. Aproveche el agua "gratis" y utilice las funciones de "Off", "Stop" o "Rain" de su controlador de irrigación para detener el ciclo de riego automático sin afectar el resto de sus programas.

.....

Para reportar incidentes relacionados con el agua (fugas o interrupciones) durante horas laborales, favor de llamar al 480-782-3700 (opción 3, después opción 1).

Para preguntas relacionadas con agua después de horas hábiles, llame por favor al 480-782-4130.

.....

La población estimada para la Ciudad de Chandler al 1 de octubre de 2014, es de 245,588 habitantes (162 más que el mes anterior).

Prenden el árbol de Navidad Tumbleweed el 6 de diciembre

Música de la estación. Un desfile festivo y brillante. La visita de un viejo y divertido duende del polo norte. Y una tradición festiva con un distintivo sabor del Suroeste. Esto es solamente una muestra de lo que usted puede ver y escuchar cuando venga al parque Dr. A.J. Chandler Park el sábado 6 de diciembre durante el desfile anual de las luces y la ceremonia de iluminación del árbol de Navidad Tumbleweed.

Las actividades comienzan a las 4:30 p.m. con presentaciones musicales, manualidades, puestos de antojitos y entretenimiento para toda la familia. Santa estará disponible para fotos. A las 7 p.m., el desfile de las luces iniciará su marcha sobre la Avenida Arizona, desde la calle Frye Road hasta Buffalo Street. Cada vehículo y grupo del desfile está decorado con gran creatividad e iluminado con luces navideñas. Inmediatamente después del desfile se realizará la ceremonia de iluminación del árbol Tumbleweed de Chandler, el único en su clase en el Suroeste. Traiga a toda la familia y a sus amigos al centro para esta noche de alegría con la que se inician las fiestas de diciembre.

Otra gran tradición festiva organizada por el Departamento de Bomberos, Salud y Atención Médica de Chandler es la de los viajes de recaudación de juguetes. ¿Alguna vez ha deseado ser

bombero o subirse a uno de sus camiones? Acompañe a los bomberos de Chandler durante una noche de diversión y caridad. Cada donación de un juguete nuevo, sin envoltura, le da derecho a una vuelta en un camión de bomberos. Todos los juguetes irán a la colecta anual de Navidad del Departamento de Bomberos, Salud y Atención Médica de Chandler. Los viajes de recaudación de juguetes son el sábado 13 de diciembre de 2 a 8 p.m., en el área de estacionamiento valet, cerca de la entrada del área de restaurantes. Para más información y ubicaciones de entrega de juguetes, llame al 480-782-2120.

Próximos cierres por días feriados

Día de los Veteranos,  
martes 11 de noviembre, 2014 (observado)

No hay cambios programados en la recolección de basura y reciclables. Coloque sus botes en la orilla de la banqueta desde las 6 a.m. el día de recolección. El centro de recolección de basura y reciclables estará cerrado.

Día de Acción de Gracias,  
jueves-viernes, 27-28 de noviembre, 2014

No habrá servicio de recolección de basura ni reciclables el 27 de noviembre, Día de Acción de Gracias. Si su día de recolección es el jueves, coloque sus botes a las 6 a.m. del viernes. La recolección del viernes se recorre al sábado. El centro de recolección de basura y reciclables estará cerrado el jueves 27 y viernes 28 de noviembre.

Día de Navidad,  
Jueves 25 de diciembre, 2014

No habrá servicio de recolección de basura el Día de Navidad. Si su día de recolección es el jueves, coloque sus botes en la orilla de la banqueta a las 6 a.m. del viernes. La recolección del viernes se recorre al sábado. El centro de recolección de basura y reciclables estará cerrado.

Día de Año Nuevo,  
Jueves 1 de enero, 2015

No habrá servicio de recolección de basura el Día de Año Nuevo. Si su día de recolección es el jueves, coloque sus botes en la orilla de la banqueta a las 6 a.m. del viernes. La recolección del viernes se recorre al sábado. El centro de recolección de basura y reciclables estará cerrado.

Día de Martin Luther King, Jr./Derechos Civiles,  
Lunes 19 de enero, 2015

No hay cambios programados en la recolección de basura y reciclables. Coloque sus botes en la orilla de la banqueta desde las 6 a.m. el día de recolección. El centro de recolección de basura y reciclables estará cerrado.

Invierta con inteligencia, compre en Chandler

Aproveche la gran variedad de comercios, restaurantes, boutiques y otras tiendas únicas justo aquí, en nuestra comunidad. Con las compras navideñas a la vuelta de la esquina, es importante mantener lealtad hacia nuestros comerciantes. Es una gran oportunidad de ayudar a las tiendas locales que nos apoyan y de paso beneficiar a toda la ciudad ya que sus dólares de impuestos permiten financiar muchos de los servicios que disfrutamos. Para ofertas especiales y más información, visite [www.chandleraz.gov/shop](http://www.chandleraz.gov/shop).

Zonas de inundación en Chandler

Varias áreas pequeñas en Chandler se localizan en lo que comúnmente se refiere como la llanura de inundación de 100 años. Estas áreas por lo general se encuentran junto a las orillas de los canales y cerca de los terraplenes de las vías del ferrocarril, en donde el agua se acumula durante períodos de fuertes lluvias.

Hay seguro contra inundaciones disponible para casi todas las personas a través del Programa Nacional de Seguro contra Inundaciones del gobierno federal. La mayoría de las pólizas de seguros de vivienda no cubren daños por inundación. Comuníquese con su agente de seguros si desea más información sobre esta cobertura.

La construcción dentro de las zonas susceptibles de inundación está muy restringida y es regulada por el Distrito para el Control de Inundaciones del Condado Maricopa. Es necesario obtener un permiso para cada construcción o remodelación en esas zonas. El objetivo es garantizar protección máxima ante posibles inundaciones.

Para determinar si su propiedad se localiza en una llanura de inundación, visite el sitio electrónico del Distrito para el Control de Inundaciones del Condado Maricopa <http://www.fcd.maricopa.gov/gis/maps.aspx>. El sitio ofrece un mapa con las llanuras de inundación. Para más información sobre peligro y protección ante inundaciones, llame al Municipio 480-782-3337 o pase por el edificio de Transporte y Desarrollo localizado en 215 E. Buffalo Street.

La Biblioteca del Centro de Chandler tiene una colección de referencia que incluye varias publicaciones de la Agencia Federal de Administración de Emergencias (FEMA), las cuales están disponibles para el público, algunas son de referencia pero muchas están disponibles para su distribución y otras se encuentran en formato ebook a través del catálogo electrónico de la biblioteca. Además, la biblioteca tiene las tasas de seguros de inundación de FEMA actualizadas para el Condado Maricopa y áreas incorporadas. Si desea mayor información, favor de comunicarse a la Biblioteca Pública de Chandler, al 480-782-2800.

Para reportar tiradero de basura ilegal en las calles o desagües pluviales, así como agua estancada o inundaciones en Chandler, por favor comuníquese con el Coordinador de Agua de Tormentas al 480-782-3503. Hay un número de recursos disponibles en el sitio electrónico de la Ciudad, [www.chandleraz.gov](http://www.chandleraz.gov).

Calendario de eventos especiales de diciembre

5, 6, 7 El Cascanueces, Centro de Artes, 480-782-2680

- 6 Iluminación del árbol de Navidad Tumbleweed y Desfile de las luces, centro de Chandler, 480-782-2735
- 6, 13 Taller de arte para niños, Vision Gallery, 480-782-2695
- 8, 11 Junta del Concejo Municipal, Cámaras del Concejo, 480-782-2180
- 13, 14, 20, 21 Espíritu de Navidad, Centro de Artes, 480-782-2680
- 18 Serie de conciertos Sonoran Sunset, Centro de Educación Ambiental, 480-782-2890
- 25 Día de navidad, cerradas las oficinas municipales
- 26-31 Zoppé, circo familiar italiano, Centro de Artes, 480-782-2680

Llame a la línea de asistencia en eventos especiales al 480-782-2735, o visite [www.chandleraz.gov](http://www.chandleraz.gov) para más información.

Bomberos y paramédicos de Chandler ofrecen programa de asientos de seguridad para niños

Los accidentes de vehículos motorizados son la principal causa de muerte entre niños de 2 a 14 años, debido en gran parte al uso inapropiado de los asientos infantiles y cinturones de seguridad de autos. El programa de asientos de seguridad infantil del Departamento de Bomberos, Salud y Atención Médica de Chandler enseña a los padres y a aquellas personas responsables del cuidado de niños a instalar correctamente los asientos de seguridad en sus vehículos.

El programa de asientos de seguridad de Chandler trabaja con técnicos certificados (personal del Departamento de Chandler) para inspeccionar e instalar los asientos. Estas clínicas educativas se ofrecen la mayoría de los sábados de 9 a.m. al mediodía y son gratis pero es necesario hacer cita para participar. Llame al 480-782-2046 para programar una cita (la instalación correcta de un asiento de seguridad infantil tarda aproximadamente 20 minutos).

La publicación mensual del boletín informativo CityScope, ganador de reconocimientos, está a cargo del Departamento de Comunicaciones y Asuntos Públicos de la Ciudad de Chandler. 175 S. Arizona Ave. • Chandler, AZ 85225 Editora: Jennifer Honea • 480-782-2398.

Los funcionarios de su ciudad desean conocer sus sugerencias sobre la manera en la que juntos podemos construir una comunidad mejor. Ingrese a [www.chandleraz.gov](http://www.chandleraz.gov) y envíe sus comentarios en el enlace "Contact Us".

Sintonice el Canal 11 de cable para cobertura en vivo y repeticiones de juntas, anuncios públicos, programación original y mucho más.

Visite [www.chandleraz.gov](http://www.chandleraz.gov) para información actualizada de juntas.

En cumplimiento con la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA), podemos darle copia de esta publicación en un formato alternativo, a solicitud de los interesados. La versión original está en inglés.

## Política de no discriminación

La Ciudad de Chandler no discrimina sobre la base de discapacidad en la admisión, acceso, tratamiento o empleo en sus programas o actividades. Leah Powell, 235 S. Arizona Ave., Chandler, AZ 85225, 480-782-4349, es responsable del cumplimiento de los requisitos de no discriminación contenidos en las regulaciones del Departamento de Justicia que implementan el Título II de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA), incluyendo la Sección 35.107 y los derechos previstos en virtud de la misma. Toda la información relacionada con esta ley está disponible en la oficina de la coordinadora de ADA, Leah Powell.